

**Záznam výsledků**  
**34. porady pracovní skupiny**  
**„Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD)**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)**  
**ve dnech 20. 3. – 21. 3. 2012 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Pan předseda se porady nemohl zúčastnit. Po dohodě s mluvčími české a německé delegace poradu zahájil a vedl vedoucí sekretariátu MKOL, pan Dr. Vosika. Přivítal novou mluvčí české delegace, paní Slavíkovou z Ministerstva životního prostředí ČR, nového mluvčího německé delegace, pana Dieninga z Durynského ministerstva zemědělství, lesnictví, životního prostředí a ochrany přírody a novou členku německé delegace, paní Dr. Herpertz ze Spolkového ministerstva dopravy, stavebnictví a rozvoje měst.

Pan Beyer, pan Dr. Wallbaum, pan Dr. Pfeiffer, paní Börner, paní Trakalová, paní Dr. Schlager, paní Moňka, paní Vitnerová, pan Dr. Stania, pan Bender, pan Lücking a pan Rast byli omluveni. Paní Moňku zastupovala paní Marszał, pana Dr. Pfeiffera zastupoval pan profesor Socher. Jako host se porady zúčastnil pan Dr. Heininger, který referoval k bodu 10 programu jednání.

Program jednání byl schválen, bod 10 byl zařazen k projednání po bodu 3.

---

**BOD 2 Kontrola usnesení 33. porady pracovní skupiny WFD**

---

Na základě přehledu usnesení 33. porady pracovní skupiny WFD (předloha WFD34\_12-02-1) bylo konstatováno, že otevřené úkoly jsou předmětem jednání 34. porady.

---

**BOD 3 Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (národní a mezinárodní aktivity, MKOL, ICG)**

---

**Německo:**

- V současné době probíhají intenzivní jednání v rámci FGG Elbe k dopisu Evropské komise s hodnocením plánů povodí 2010 v Německu.
- Dne 5. 11. 2012 se uskuteční konference ministrů životního prostředí spolkových zemí v povodí Labe. FGG Elbe organizuje tyto konference každé tři roky u příležitosti změny předsednictví ve Společenství. Tématem konference 2012 bude mj. bilance provádění programu opatření a výhled k plánu zvládání povodňových rizik.
- S ohledem na Rámcovou směrnici o vodách (RSV) se současná práce v FGG Elbe dále soustřeďuje na:
  - identifikaci významných problémů nakládání s vodami pro druhý plán povodí,
  - sestavení časového plánu a programu prací pro aktualizaci plánu povodí
  - zpracování informační brožurky pro veřejnost k současnému stavu programu opatření (reporting Evropské komisi proběhne pouze elektronickou cestou do systému WISE).

- Je připravován projekt BfG a FGG Elbe k homogenizaci statistiky n-letých průtoků v měrných profilech Labe s ohledem na vliv nádrží v České republice a Durynsku. Příprava projektu je doprovázena odbornou diskuzí v pracovní skupině FP MKOL. Projekt bude využit pro předběžné vyhodnocení povodňových rizik v dalším cyklu plánování podle Povodňové směrnice.
  - Zahájení projektu: 2013, ukončení 2015

### **Česká republika:**

- ČR obdržela koncem roku 2011 neformální upozornění Evropské komise (EK) s odkazy na nedostatky v plánu povodí. Odpověď v českém jazyce byla odeslána do konce roku 2011 a překlad do anglického jazyka v lednu 2012. Ze strany EK nebyla k této odpovědi zatím žádná reakce.
- Probíhají práce pro přípravu 2. cyklu plánování:
  - příprava časového harmonogramu v rámci meziresortní komise pro plánování
  - příprava reportingu podle čl. 15, odst. 3 RSV.

### **Polsko:**

- Od 1. 9. 2011 do 29. 2. 2012 proběhly v rámci sedmi oblastních vodohospodářských správ konzultace s veřejností k
  - časovému plánu a programu prací pro aktualizaci plánů povodí vč. programu opatření (konečná verze bude uveřejněna začátkem roku 2013),
  - aktualizaci přehledu významných problémů nakládání s vodami.
- 28. 2. 2012 se ve Varšavě konalo národní fórum Voda. Hlavním tématem byly již zmíněné konzultace s veřejností.
- V současné době se připravuje návrh metodiky pro monitorování a hodnocení programu opatření, která bude využita pro zprávu podle čl. 15, odst. 3 RSV.

### **Informace o aktivitách ostatních pracovních skupin a sekretariátu MKOL:**

- Závěrečný protokol z 24. zasedání MKOL v říjnu 2012 je k dispozici v intranetu na internetových stránkách MKOL, výtah z protokolu byl součástí předloh pro 34. poradu pracovní skupiny WFD.
- V současné době probíhají práce na layoutu a přípravné práce pro předání do tiskárny u následujících publikací:
  - Hydrologické vyhodnocení povodní v srpnu a září 2010 v povodí Labe
  - Hydrologické charakteristiky malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích
- Připravuje se Závěrečná zpráva o plnění „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“. Zprávou je formálně uzavřen Akční plán, na dosavadní aktivity navazuje implementace Povodňové směrnice. Zpráva bude prezentována na tiskové konferenci 17. srpna 2012 v Drážďanech.
- ČHMÚ organizuje ve dnech 14. a 15. srpna 2012 v Praze konferenci k výročí povodně 2002, sekretariát MKOL spolupracuje při získání německých účastníků
- Pracovní skupina H MKOL novelizuje Mezinárodní varovný a poplachový plán Labe, schválení se předpokládá na zasedání MKOL v říjnu 2012.
- V souvislosti s připravovaným rozšířením Poplachového modelu Labe o přítoky Vltavu a Sálu se v týdnu od 16. 4. 2012 uskuteční na Vltavě první stopovací pokusy.

**Evropská unie:**

- V současné době je připraven návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky (viz <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0876:FIN:CS:PDF>).

---

**BOD 4      Pokrok při provádění programů opatření**

---

**BOD 4.1    Informace o pokroku dosaženém při plnění nadregionálních cílů uvedených v části A „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ (průchodnost vodních toků, živiny, znečišťující látky)**

---

**Německo:**

- V současné době probíhá odsouhlasení způsobu zpracování a rozsahu zprávy pro reporting podle čl. 15. odst. 3 RSV.
- Referenční jednotkou je vodní útvar. Např. v oblasti průchodnosti vodních toků nebude podávána informace o stavu jednotlivých příčných staveb. Nebude vyhodnocována účinnost opatření.
- Za Německo nebudou v rámci zprávy 2012 reportovány žádné absolutní nebo procentuální hodnoty snížení vnosu živin a znečišťujících látek oproti referenčnímu roku 2006.
- Nezávisle na reportingu pro EK bude provedena evaluace účinků opatření (včetně oblasti snížení vnosu živin a znečišťujících látek). U znečišťujících látek se předpokládá pouze verbální hodnocení, u živin se bude vycházet z modelování.
- V současné době nelze do detailu říci, jaká data mohou být za Německo obsažena v informačním listu MKOL č. 4 k RSV (viz bod 4.2).

**Česká republika:**

- V současné době probíhá konečná fáze rozhodování o rozsahu a způsobu sběru informací, rozhodnuto bude do konce března 2012.
- Zahrnuty budou i informace o opatřeních týkajících se nadregionálních cílů. Přitom bude zjišťován pouze rozsah opatření, nebude vyhodnocována účinnost opatření.

---

**BOD 4.2    Informační list MKOL č. 4 k implementaci RSV**

---

Účastníci porady diskutovali návrh sekretariátu MKOL na dodání dat pro zpracování informačního listu MKOL č. 4 k RSV (příloha 1 v předloze WFD34\_12-04-1).

Na české straně budou do konce března 2012 stanoveny klíčová opatření, ke kterým budou v rámci reportingu 2012 uváděna data.

Za Německo budou v rámci reportingu 2012 uváděna data pouze ke klíčovým opatřením č. 1, 2, 5, 6, 12 a 14, a to na úrovni vodních útvarů. Jako jediné bude možno vyhodnotit počet vodních útvarů, ve kterých jsou nebo budou ty které klíčové typy opatření prováděny. Diskuse k této problematice však není dosud ukončena.

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD doporučuje, aby byl zpracován informační list MKOL č. 4 k Rámcové směrnici o vodách. Návrh struktury a obsahu informačního listu spolu s časovým harmonogramem jeho zpracování je v příloze 2 (WFD34\_12-04-1rev. – první dvě strany předlohy WFD34\_12-04-1 s drobnými úpravami). Příloha 1 k předloze WFD34\_12-04-1 zůstane interním pracovním materiálem pro další upřesnění rozsahu dat.

V informačním listu nebudou prezentována procentuální snížení vnosu živin a znečišťujících látek. Na německé straně bude na zasedání Koordinační rady FG Elbe v květnu 2012 prověřena možnost dodání dat od spolkových zemí pro přehled s operativními cíli obnovení ekologické průchodnosti v nadregionálních vodních tocích pro první plánovací období. Za českou stranu je dodání těchto dat možné.

**Do příští porady pracovní skupiny WFD v září 2012:**

- sekretariát zpracuje návrh textu pro 1., 3. a 5. odrážku v bodě 1 dokumentu WFD34\_12-04-1 rev.,
- skupina expertů SW navrhne texty pro oblast snížení vnosu živin a znečišťujících látek (2. odrážka v bodě 1 dokumentu WFD34\_12-04-1 rev.),
- podle výsledku prověření na německé straně (viz výše) sekretariát případně zpracuje návrh textu k ekologické průchodnosti vodních toků (2. odrážka v bodě 1 dokumentu WFD34\_12-04-1 rev.) a
- skupina expertů DATA navrhne rozsah dat z reportingu 2012, využitelných pro zpracování informačního listu MKOL č. 4 k RSV, a to na základě výměny informací o způsobu a rozsahu reportingu k čl. 15 odst. 3 RSV v jednotlivých státech v povodí Labe.

**BOD 4.3 Mezinárodní labské fórum v dubnu 2013****Usnesení:**

Pracovní skupina WFD doporučuje, aby bylo v dubnu 2013 v Ústí nad Labem uspořádáno Mezinárodní labské fórum (MLF) formou semináře pro širokou veřejnost. Hlavní náplní MLF 2013 by měly být informace k plnění úkolů z 1. Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe, příklady z realizace národních programů opatření, shrnutí nejdůležitějších výsledků „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“ a informace o implementaci Povodňové směrnice. Předběžný návrh programu MLF 2013 je obsažen v příloze 3. Definitivní program bude předložen na 25. zasedání MKOL ke schválení.

Delegace v pracovní skupině WFD zašlou sekretariátu MKOL do konce července 2012 návrhy příspěvků (včetně referentů) zabývajících se realizací národních programů opatření.

**BOD 4.4 Harmonizace souhrnných textů pro elektronický reporting v roce 2012 (čl. 15, odst. 3 RSV) s ohledem na komentář ke koordinaci prací na mezinárodní úrovni****Usnesení:**

Německá strana poskytne sekretariátu MKOL po vypracování návrh souhrnných textů pro elektronický reporting za německou část povodí Labe v roce 2012, které se zabývají nebo odkazují

na koordinaci prací na mezinárodní úrovni. Cílem je odsouhlasení těchto textů a zahrnutí do souhrnných textů ostatních států v povodí Labe.

#### **BOD 5 Časový plán a program prací pro přezkoumání a aktualizaci části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe na období 2016 – 2021 (čl. 14, odst. 1a RSV)**

V předloze WFD34\_12-05-1 k tomuto bodu navrhl sekretariát úpravu původního dokumentu pro připomínky veřejnosti z roku 2006.

Německé delegace požádala o drobnou úpravu (odkaz na FG Elbe do přílohy 2 dokumentu), další připomínky budou sděleny písemnou cestou (viz usnesení).

##### **Usnesení:**

Upravený dokument pro připomínky veřejnosti k časovému plánu a programu prací pro přezkoumání a aktualizaci části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe na období 2016 – 2021 rozešle sekretariát delegacím k připomínkám. Dokument bude odsouhlasen na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

#### **BOD 6 Rozpracování a aktualizace analýzy charakteristik podle článku 5 RSV – informační list č. 5 MKOL k implementaci RSV**

Návrh na zpracování informačního listu MKOL č. 5 k RSV je uveden v předloze WFD34\_12-06-1. K návrhu nebyly zatím další připomínky, pouze poznámka, že větší prostor bude možné věnovat přehledu významných problémů nakládání s vodami.

##### **Usnesení:**

Tento bod se odkládá do 36. porady pracovní skupiny WFD v březnu 2013, kdy pracovní skupina navrhne rozhodnutí o zpracování informačního listu č. 5 k RSV pro poradě vedoucích delegací v květnu 2013.

#### **BOD 7 Rozpracování a aktualizace předběžného přehledu významných problémů nakládání s vodami (čl. 14, odst. 1b RSV)**

Na německé straně bude v květnu tohoto roku zahájen proces prověření významných problémů nakládání s vodami na národní úrovni.

##### **Usnesení:**

Delegace v pracovní skupině WFD prověří stávající přehled významných problémů nakládání s vodami s ohledem na jeho aktualizaci a případné nové problémy nakládání s vodami.

Rovněž se připomíná usnesení k bodu 4.1 programu jednání 31. porady pracovní skupiny WFD v září 2010, ve kterém pracovní skupina WFD požádala skupiny expertů SW, GW, ECO a ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“, „Management množství vod“ a „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ a pracovní skupinu FP (zde s ohledem na Povodňovou směrnici), aby prověřily, zda bude třeba zaktualizovat významné problémy nakládání s vodami, které byly zveřejněny v roce 2008, nebo zda by měly být doplněny nějaké nové problémy nakládání s vodami.

Výsledky výše uvedených prověření budou diskutovány na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

---

**BOD 8      Další nezbytné práce pro přípravu druhého „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“**

---

Na poradě byly projednány výsledky diskuse skupin expertů k přehledu návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního plánu oblasti povodí, který vypracoval sekretariát MKOL a předal jej k projednání skupinám expertů. Výše uvedený přehled s komentářem o způsobu vypořádání připomínek je obsažen v příloze 4 k tomuto záznamu (dokument WFD34\_12-08-1).

Souhrnně lze konstatovat, že vedle prací, které již probíhají nebo se plánují v rámci skupin expertů, není nutné zahájit žádné nové práce, které by vyžadovaly založení nové ad hoc skupiny expertů. Jedinou výjimkou by mohlo být téma živin – viz bod 13.

**Usnesení:**

Přehled návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního plánu oblasti povodí s komentářem o způsobu vypořádání připomínek bude předložen na vědomí na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2012.

---

**BOD 9      Dokumenty „Přehled úkolů podle Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015“ a „Plán termínů a úkolů pro implementaci RSV na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“**

---

Přehled úkolů vyplývajících z Rámcové směrnice o vodách a z dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015 a plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015 (stav: 22. 9. 2011) byly schváleny na 24. zasedání MKOL v říjnu 2011 (bod 2 usnesení 24-4a-2 z 24. zasedání MKOL).

**Usnesení:**

Pracovní skupina WFD nepovažuje v současné době za nutné provést změny v dokumentech „Přehled úkolů vyplývajících z Rámcové směrnice o vodách a z dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015“ a „Plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015“ (oba stav: 22. 9. 2011).

Oba dokumenty budou průběžně prověřovány a popřípadě aktualizovány.

---

**BOD 10      Management sedimentů**

---

---

**BOD 10.1      Zpráva k milníku č. 2**

---

Předseda ad hoc skupiny expertů Management sedimentů na poradě komentoval předlohu s písemnou informací o výsledcích činnosti této skupiny. Důležitým krokem je odsouhlasení hodnocení a klasifikace sedimentů zatížených znečišťujícími látkami v Labi a relevantních přítocích, které bude uzavřeno do 9. porady skupiny začátkem června 2012. Výsledky prací k milníku 2 budou tak moci být představeny až na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

Projednání dílčích výsledků práce ad hoc skupiny expertů na národní úrovni vyžaduje více času, než se původně očekávalo, z tohoto důvodu bude potřebné časový plán skupiny posunout o jeden rok.

Evropská síť SedNet (European Sediment Network – viz [www.sednet.org/](http://www.sednet.org/)) organizuje dne 21. 6. 2012 informační akci pro Evropskou komisi. Jako jeden ze čtyř příkladů zde bude předseda ad hoc skupiny expertů Management sedimentů prezentovat příklad Labe (pozvánky na akci budou rozeslány i na mezinárodní komise a národní grémia).

Problematika nakládání se sedimenty je tématem Magdeburského semináře o ochraně vod v říjnu 2012 v Hamburku (viz bod 18.2). Předseda ad hoc skupiny expertů Management sedimentů bude mít na semináři úvodní přednášku, mluvčí české delegace představí koncepci nakládání se sedimenty v povodí Labe.

### **Usnesení:**

Zpráva o výsledcích činnosti ad hoc skupiny expertů Management sedimentů bude doplněna o zdůvodnění posunutí časového harmonogramu o 1 rok. Upravená zpráva (příloha 5 k tomuto záznamu) bude přílohou zprávy předsedy pracovní skupiny WFD na poradě vedoucích delegací MKOL.

Zpráva k milníku 2 bude předložena k projednání na 35. poradě pracovní skupiny WFD v září 2012 a ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

Ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ prověří možnost agregace hodnocení a klasifikace sedimentů zatížených znečišťujícími látkami v Labi a relevantních přítocích podle metodiky skupiny na hodnocení vodních útvarů.

## **BOD 10.2 Návrhy projektů k podpoře z projektu ELSA**

Po důkladném prověření doporučila ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ realizaci studie „Význam Bíliny jako historického a současného zdroje znečištění pro nakládání se sedimenty v povodí Labe (SedBiLa)“. Cílem studie je stanovení míry rizika pro nakládání s vodami v přeshraniční oblasti řeky Labe a dále na německé straně, které by mohlo být způsobeno kontaminací sedimentů v zájmovém úseku řeky Labe a řeky Bíliny. Projekt by měl být zahájen 1. 7. 2012 a ukončen 30. 6. 2013.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD považuje návrh projektu k realizaci studie (viz příloha 6) za vhodný pro poskytnutí podpory z grantového projektu „Sanace znečišťujících látek v labských sedimentech“ (ELSA) a doporučuje vedoucím delegací MKOL její realizaci. Doporučuje rovněž, aby další kroky byly projednány přímo mezi hlavním řešitelem projektu, státním podnikem Povodí Labe a projektovou skupinou ELSA.

## **BOD 11 Údržba vodních toků využívaných pro plavební účely – stav prací**

Ad hoc skupina expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ předložila první návrh své závěrečné zprávy, ve které jsou shrnuty výsledky činnosti skupiny podle bodů 1 až 3 mandátu (předlohy WFD34\_12-11-1, 2a, 2b). Návrh zprávy bude také předán k případným připomínkám ad hoc skupině expertů „Management sedimentů“. Vzhledem k tomu, že v rámci FG Elbe neexistuje žádná odpovídající pracovní skupina, nabídl německý mluvčí, aby byl návrh závěrečné zprávy předběžně odsouhlasen již v Koordinační radě, aby bylo možné případné připomínky a doplňky zapracovat do další verze zprávy.

Pracovní skupina WFD doporučuje:

- změnit název 5. kapitoly na „Identifikovaná témata nad rámec údržby vodních toků“.
- zvážit vypuštění posledního odstavce 5. kapitoly

### **Usnesení:**

Návrh závěrečné zprávy ad hoc skupiny expertů „Povrchové vody využívané pro plavební účely“ bude předložen na vědomí vedoucím delegací MKOL na jejich poradě v květnu 2012. Sekretariát MKOL poskytne toto znění také k projednání na 46. zasedání Koordinační rady FGG Elbe ve dnech 14. a 15. května 2012.

Upravený návrh závěrečné zprávy se zohledněním případných připomínek z ad hoc skupiny expertů Management sedimentů a z porady vedoucích delegací MKOL v květnu 2012 bude předložen na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

Konečná verze zprávy bude předložena ke schválení na 25. zasedání MKOL v říjnu 2012.

## **BOD 12 Management množství vod – stav prací**

V předloze WFD34\_12-12-1 informovala ad hoc skupina expertů „Management množství vod“ o výsledcích své činnosti od 24. zasedání MKOL v říjnu 2011.

Pan profesor Socher informoval o tom, že Společné výzkumné středisko JRC v Ispře pracuje na projektu pro Evropskou komisi, který se zabývá účinky opatření pro zadržování vody v krajině na povodně a vodní zdroje v Evropě. Bližší údaje o projektu lze získat na níže uvedeném odkazu:

[http://projects.jrc.ec.europa.eu/jpb\\_public/act/publicsimplesearch.html?activityId=419&viewAll=&searchtext=retention&wpld=2&yearSearch=2](http://projects.jrc.ec.europa.eu/jpb_public/act/publicsimplesearch.html?activityId=419&viewAll=&searchtext=retention&wpld=2&yearSearch=2).

Výsledky projektu zatím nejsou k dispozici, ale jakmile budou, měla by s nimi být seznámena i ad hoc skupina expertů „Management množství vod“.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD bere na vědomí informaci ad hoc skupiny expertů Management množství vod o výsledcích její činnosti od 24. zasedání MKOL v říjnu 2011.

Sekretariát MKOL zajistí, aby ad hoc skupina expertů Management množství vod měla k dispozici výsledky projektu Společného výzkumného střediska JRC, který se zabývá účinky opatření pro zadržování vody v krajině na povodně a vodní zdroje v Evropě.

## **BOD 13 Modelování vnosů živin**

Plánované setkání českých a německých expertů na živiny začátkem března 2012 se neuskutečnilo, protože na německé straně jsou jednotlivé otázky na národní úrovni dosud ve fázi odsouhlasení. Skupina expertů SW se tímto tématem bude zabývat znovu na své poradě koncem srpna 2012.

Česká strana má zájem o sjednocení modelování vnosů živin ve všech mezinárodních povodích. Z tohoto důvodu požádala sekretariát MKOL o zprostředkování přímého kontaktu na zpracovatele na německé straně.

Jakmile bude vyjasněn postup na německé straně, bude účelné zorganizovat setkání / workshop českých a německých expertů na živiny, jehož závěrem by mohlo být doporučení na založení ad hoc skupiny expertů „Živiny“ a případný návrh jejího mandátu.

### **Usnesení:**

Pracovní skupina WFD považuje téma snížení vnosů živin za důležité. Prověří možnosti spolupráce na mezinárodní úrovni v oblasti modelování vnosů živin. Toto téma bude předmětem jednání na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

## **BOD 14 Mezinárodní program měření Labe**

### **BOD 14.1 Předání výsledků sledování za rok 2011 (u Německa také za rok 2010) sekretariátu MKOL nejpozději do 30. 4. 2012**

Z důvodu personálních změn v sekretariátu FG Elbe a přechodu na internetový odborný informační systém došlo k pozdržení při předání dat za německou část Mezinárodního programu měření Labe 2010 a 2011. Německá delegace se vynasnaží dodržet termín předání dat 2010 do 30. 4. 2012, data 2011 budou předána do konce roku 2012. Zavedení internetového odborného informačního systému v budoucnu urychlí předávání dat.

Data české strany za rok 2010 již byla předána, data za rok 2011 budou předána do 30. 4. 2012.

### **BOD 14.2 Informace o zajištění kvality výsledků měření v roce 2012**

Předseda skupiny expertů SW informoval o společných odběrech vzorků a setkáních expertů laboratoří v letech 2011 a 2012, jejichž cílem je zajištění kvalitních a porovnatelných výsledků Mezinárodního programu měření Labe:

- vzorky vody a sedimentovatelných plavenin v hraničním profilu Hřensko / Schmilka jsou pro srovnání standardně analyzovány v české i německé laboratoři
- 5. a 6. 9. 2011 Labe, Valy, ČR – společný odběr 10 českých a 5 německých laboratoří s cílem zabezpečení kvality výsledků (analýza samostatně odebraného prostého vzorku vody z Labe ve 150 ukazatelích a analýza jednotného vzorku sedimentů v 70 ukazatelích); organizátor: Povodí Labe, s. p. Společný odběr bude vyhodnocen na setkání hydrochemiků koncem března 2012, výsledky vyhodnocení budou shrnuty ve zprávě.
- 6. setkání hydrochemiků ve dnech 27. 3. – 28. 3. 2012 v Nossenu (stěžejním bodem programu jednání je vypracování návrhu Mezinárodního programu měření Labe 2013 a projednání zabezpečení kvality analytických výsledků 2013)
- 19. a 20. 6. 2012 – setkání českých, německých a poprvé i polských hydrobiologů z povodí Labe a Odry v Sasku a návazné srovnávací sledování makrozoobentosu v profilu Schmilka
- 22. 8. 2012 – srovnávací sledování makrozoobentosu a makrofyt / fytozobentosu
- 12. a 13. 9. 2012 – společný odchyt ryb

Společné odběry vzorků pro chemické analýzy a srovnávací sledování biologických ukazatelů se provádějí jednou za dva roky, přičemž se každý rok střídají odběry pro sledování chemických ukazatelů a odběry pro sledování biologických ukazatelů.

### **BOD 14.3 Zvýšené hodnoty DDT v měrném profilu Hřensko / Schmilka a v celém povodí Labe**

Česká delegace informovala o výsledcích prověření potenciálních zdrojů vyšších hodnot DDT v sedimentovatelných plaveninách v hraničním profilu Hřensko / Schmilka (příloha 7).

Vedoucí delegací MKOL na své poradě v květnu 2011 (usnesení č. 5 k bodu 4 programu jednání) požádali pracovní skupinu WFD, aby tuto problematiku prověřila i v celém povodí Labe a výsledky představila na poradě vedoucích delegací v květnu 2012. Skupina expertů SW se tímto úkolem bude zabývat v tomto roce.

#### **Usnesení:**

Zpráva české delegace o výsledcích prověření potenciálních zdrojů vyšších hodnot DDT v sedimentovatelných plaveninách v hraničním profilu Hřensko / Schmilka (příloha 7) bude předložena na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2012.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby problematiku znečištění / zdrojů DDT prověřila i v celém povodí Labe a o výsledcích referovala na 35. poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

### **BOD 15 Informace o jednání expertů k odsouhlasení vymezení útvarů povrchových vod podél státní hranice s Německem**

Předsedkyně skupiny expertů DATA informovala účastníky porady o postupu při aktualizaci vymezení útvarů povrchových vod podél státní hranice s Německem (viz prezentace v příloze 8). V prvním kroku česká strana připravila návrh tzv. oblastí přeshraniční spolupráce, který je nyní projednáván se saskými a bavorskými odborníky.

První odsouhlasení tabulek s identifikací oblastí přeshraniční spolupráce proběhne pod patronátem skupiny expertů DATA. Odsouhlasené tabulky pak budou předány k další precizaci pracovními skupinami v rámci Česko-německé komise pro hraniční vody.

### **BOD 16 Další informace ze skupin expertů SW, GW, ECO a DATA**

– SW:

- Zpráva o jakosti vody v Labi bude zpracována v roce 2013 s bilančním termínem konec roku 2012. Pro zabezpečení nepřerušené řady sledování bude Zpráva o jakosti vody 2012 zahrnovat období 2006 – 2012. Zpráva by měla být zaměřena na širokou veřejnost a neměla by být v rozporu s prvním plánem povodí. Skupina expertů SW navrhuje vypracovat stručnou zprávu o jakosti vody v Labi v průběhu tohoto sedmiletého období s komentářem tabulek hodnot, obrázků a stručnými vysvětlivkami na základě programů měření. Návrh osnovy zprávy bude předložen na příští poradě skupiny pracovní skupiny WFD v září 2012, návrh zprávy by měl být předložen k projednání a dalšímu upřesnění na 37. poradě pracovní skupiny WFD a ke schválení na 26. zasedání MKOL v říjnu 2013.
- Podrobné znázornění dílčích výsledků o vývoji stavu Labe pro tiskovou konferenci k Závěrečné zprávě o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe, která se bude konat v srpnu 2012, nelze z důvodu chybějících údajů provést.
- Německá delegace ve skupině expertů představila program FG ELBE ke sledování jakosti vody při mimořádných hydrologických situacích na toku Labe (pro období povodní a extrémního sucha). Česká delegace ve skupině expertů považuje tento program po odborné stránce za vhodný i na české straně. Z hlediska současných úsporných opatření

v České republice však nelze o možném připojení se české strany ke společnému programu v rámci MKOL uvažovat. Podniky Povodí mají podobné interní plány.

– GW:

- Žádné nové informace, příští porada skupiny expertů se koná 6. a 7. 11. 2012 v Praze.

– ECO:

- Koncem ledna 2012 se po roční přestávce uskutečnila další porada skupiny expertů. Mezitím došlo k určitému pokroku na německé straně. Při přípravě ekonomické analýzy užívání vody pro příští plán povodí je snahou se co nejvíce přiblížit postupu na německé straně.
- Ze strany pracovní skupiny FP zatím nebyly vzneseny žádné požadavky na skupinu expertů v souvislosti s implementací Povodňové směrnice.

– DATA:

- V tomto roce vyprší dohoda o podpoře MKOL ze strany BfG v letech 2010 – 2012.

**Usnesení:**

Sekretariát MKOL připraví na základě dostupných výsledků z Mezinárodního programu měření Labe pro vybrané ukazatele přehled o vývoji jakosti vody v Labi, jako podklad pro tiskovou konferenci k Závěrečné zprávě o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe, která se koná 17. srpna 2012 v Drážďanech.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů DATA, aby připravila návrh „Dohody mezi MKOL a Spolkovým ústavem hydrologickým (BfG) ohledně podpory MKOL ze strany BfG při plnění úkolů souvisejících s implementací Rámcové směrnice o vodách a Povodňové směrnice v Mezinárodní oblasti povodí Labe v letech 2013 – 2015“ a předložila jej na příští poradě pracovní skupiny WFD v září 2012.

## **BOD 17 Předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2012**

Podkladem k tomuto bodu byly návrhy sekretariátu na informaci o implementaci RSV a příslušný návrh usnesení pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2012. Na základě diskuse na poradě WFD byly dohodnuty úpravy těchto předloh.

**Usnesení:**

Sekretariát MKOL upraví předlohy pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2012 podle výsledků porady a odsouhlasí je v rámci pracovní skupiny WFD v písemném řízení v týdnu od 26. 3. 2012.

---

**BOD 18 Různé**

---

**BOD 18.1 Dokumenty pro konzultaci s veřejností k implementaci Rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí v oblasti německého Severního moře**

---

Sekretariát MKOL informoval e-mailem dne 4. 1. 2012 členy pracovní skupiny WFD a skupiny expertů SW, že německý sekretariát pro ochranu moří zahájil dne 14. 10. 2011 implementaci evropské rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí (2008/56/ES). První tři návrhy zpráv pro Severní a Baltské moře (počáteční posouzení stavu, popis dobrého stavu prostředí a stanovení environmentálních cílů) byly za účelem konzultace s veřejností vyvěšeny na internetu (<http://meeresschutz.info/index.php/berichte.html>), kde je možné si je prohlédnout a stáhnout (návrhy jsou k dispozici pouze v německém jazyku). Veřejnost má možnost se k návrhům zpráv vyjádřit do 16. 4. 2012.

**BOD 18.2 Magdeburský seminář o ochraně vod**

---

- Magdeburský seminář o ochraně vod 2012 se koná ve dnech 10. a 11. 10. 2012 v Hamburku. Tématem semináře je Labe a jeho sedimenty.
- V únoru 2012 byl proveden výběr přednášek a sestaven program semináře. Počet přihlášených přednášek výrazně převýšil kapacitu programu semináře, nezařazené příspěvky mohou být prezentovány formou posteru. Za MKOL budou mít přednášku pan Dr. Heininger a pan RNDr. Kliment, sekretariát MKOL přihlásil jeden poster.
- Nejpozději začátkem května 2012 bude rozeslán 2. cirkulář.

**BOD 18.3 Celková koncepce Labe v Německu**

---

Paní Dr. Herpertz informovala účastníky o připravované Celkové koncepci Labe v Německu.

- Iniciátorem je Spolkové ministerstvo dopravy, stavebnictví a rozvoje měst (BMVBS), ve spolupráci se Spolkovým ministerstvem životního prostředí, ochrany přírody a bezpečnosti reaktorů (BMU).
- Koncepce je zaměřena na vnitrozemský úsek Labe a jejím cílem je vyvinout ve spolupráci s německými spolkovými zeměmi strategii pro nadregionální a meziresortní posuzování vodního toku. Hlavní pozornost je přitom zaměřena na zlepšení ekologické funkčnosti přírodního prostoru Labe při současném využívání Labe pro plavební účely.
- Pro zpracování koncepce budou využity stávající struktury spolkových zemí v součinnosti se Společenstvím oblastí povodí Labe (FGG Elbe). Zapojeny budou také ekologické a jiné zájmové svazy.
- V současné době byl spolkovým zemím předložen k odsouhlasení návrh strategie / zásad. Koncepce by měla být zveřejněna v červnu 2013.

Paní Dr. Herpertz dále informovala o tom, že koncem února 2012 obdrželo BVBS dopis Ministerstva dopravy ČR s dotazem, zda připravovaná prioritizace vodních cest v Německu negativně ovlivní společnou deklaraci obou ministerstev o využívání Labe pro plavební účely. Odpověď je ve fázi přípravy a bude obsahovat ujištění, že se německá strana bude držet deklarovaného cíle obnovit stav vodní cesty před povodní 2002. To by se mělo provádět pouze pomocí opatření údržby. I nadále platí, že v úseku mezi hranicí s ČR a jezem Geesthacht nejsou plánovány žádné stavební úpravy.

#### **BOD 18.4 Kyslíkový deficit a zasolení ve slapovém úseku Labe**

---

Pan Dr. Baumgardt informoval o problému výskytu kyslíkového deficitu a zasolení ve slapovém úseku Labe – viz prezentace v příloze 9 k tomuto záznamu (pouze v německém jazyce).

#### **BOD 18.5 Nový plán rozvoje přístavu Hamburk**

---

Pan Dr. Baumgardt informoval o tom, že v současné době je projednáván nový plán rozvoje hamburského přístavu, který předpokládá zvýšení kontejnerového překladiště ze současných 9 mil. TEU/r na 25 mil. TEU/r do roku 2015. Současně s tím je předpokládán i rozvoj související infrastruktury zázemí přístavu a větší využívání vnitrozemské vodní cesty Labe.

#### **BOD 19 Termín a místo konání příštích porad**

---

- 35. porada: 5. 9. – 6. 9. 2012 v Magdeburku, zahájení 5. 9. 2012 v 9:00 hod.
- 36. porada: 19. 3. – 20. 3. 2013 v Praze, zahájení 19. 3. 2013 v 9:00 hod.

#### **Přílohy:**

- Příloha 1: Prezenční listina
- Příloha 2: Návrh na zpracování informačního listu MKOL č. 4 k Rámcové směrnici o vodách (stav: 26. 3. 2012) – WFD34\_12-04-1 rev.
- Příloha 3: Předběžný program Mezinárodního labského fóra 2013 v Ústí nad Labem (návrh, stav: 26. 3. 2012) – WFD34\_12-04-2 rev.
- Příloha 4: Přehled stavu zpracování návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“ a případná potřeba dalších kroků (stav: březen 2012) – WFD\_34\_12-08-1
- Příloha 5: Zpráva o činnosti ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ MKOL (stav: 27. 3. 2012) – WFD34\_12-10-1 rev.
- Příloha 6: Význam Bíliny jako historického a současného zdroje znečištění pro nakládání se sedimenty v povodí Labe („SedBiLa“) – WFD34\_12-10-2
- Příloha 7: Prověření potenciálních zdrojů vyšších hodnot DDT v sedimentovatelných plaveních v hraničním profilu Hřensko / Schmilka (stav: březen 2012) – WFD34\_12-14-1
- Příloha 8: Prezentace paní RNDr. Sovjákové o postupu při aktualizaci vymezení útvarů povrchových vod podél státní hranice s Německem
- Příloha 9: Prezentace pan Dr. Baumgardta o výskytu kyslíkového deficitu a zasolení ve slapovém úseku Labe (pouze v německém jazyce)